

**SOME OF ÆSOP'S FABLES:
WITH
MODERN INSTANCES
SHEWN IN DESIGNS**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649398355

Some of Æsop's Fables: With Modern Instances Shewn in Designs by Randolph Caldecott & Alfred Caldecott & J. D. Cooper

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

RANDOLPH CALDECOTT & ALFRED CALDECOTT & J. D. COOPER

**SOME OF ÆSOP'S FABLES:
WITH
MODERN INSTANCES
SHEWN IN DESIGNS**

SOME OF ÆSOP'S FABLES

WITH

MODERN INSTANCES



SOME OF
ÆSOP'S FABLES

WITH
MODERN INSTANCES

SHEWN IN DESIGNS
BY
RANDOLPH CALDECOTT

FROM NEW TRANSLATIONS BY ALFRED CALDECOTT, M.A.

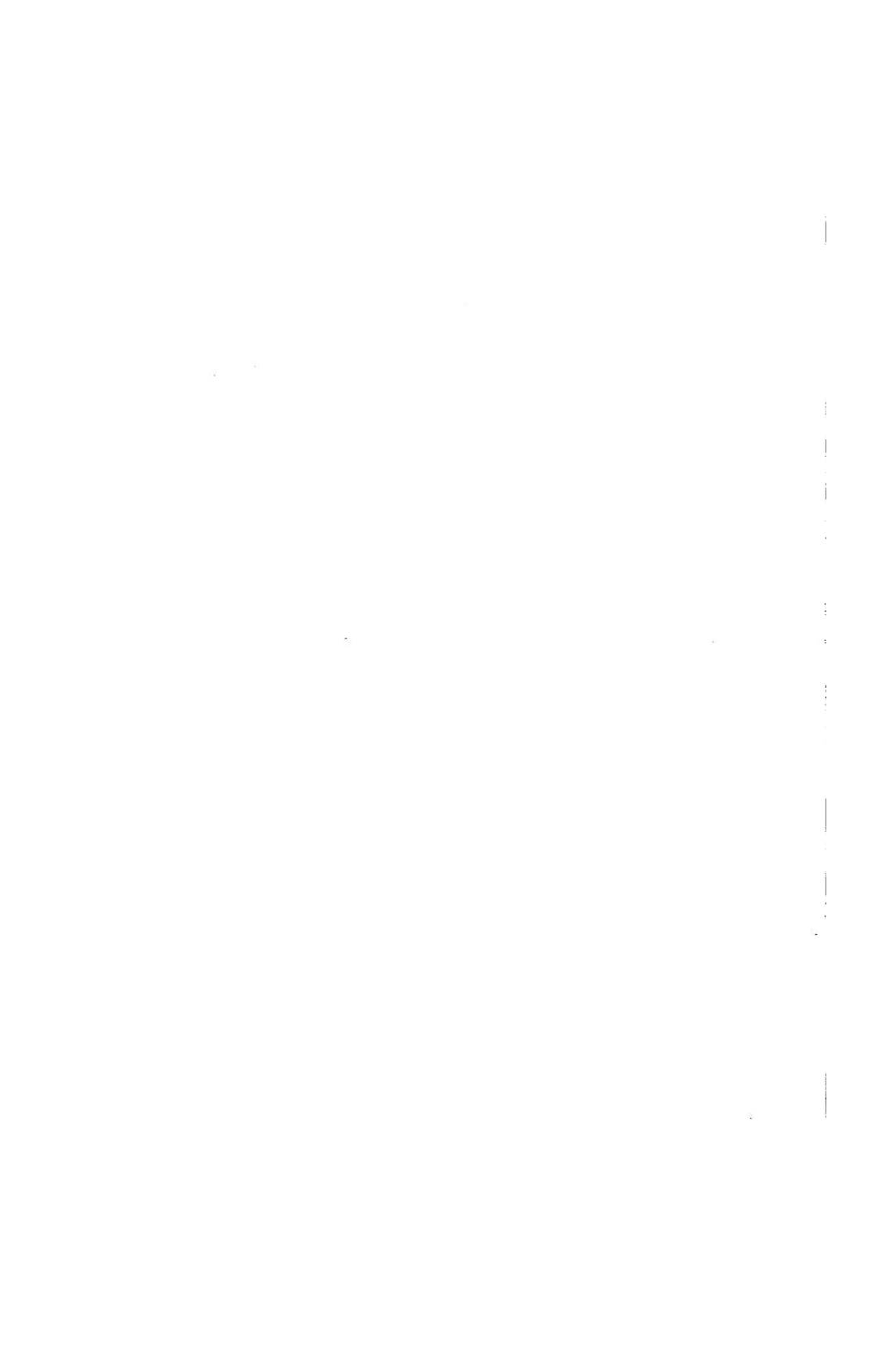
THE ENGRAVINGS BY J. D. COOPER



London
MACMILLAN AND CO.
1883

INDEX.

NUMBER	PAGE
I. THE FOX AND THE CROW	1
II. THE ASS IN THE LION'S SKIN	5
III. THE FISHERMAN AND THE LITTLE FISH	9
IV. THE JACKDAW AND THE DOVES	13
V. THE COPPERSMITH AND HIS PUPPY	17
VI. THE FROGS DESIRING A KING	21
VII. THE DOG AND THE WOLF	25
VIII. THE STAG LOOKING INTO THE WATER	29
IX. THE FROGS AND THE FIGHTING BULLS	33
X. THE LION AND OTHER BEASTS	37
XI. THE FOX AND THE STORK	41
XII. THE HORSE AND THE STAG	45
XIII. THE COCK AND THE JEWEL	49
XIV. THE ASS, THE LION, AND THE COCK	53
XV. THE WOLF AND THE LAMB	57
XVI. THE MAN AND HIS TWO WIVES	61
XVII. THE FOX WITHOUT A TAIL	65
XVIII. THE EAGLE AND THE FOX	69
XIX. THE OX AND THE FROG	73
XX. THE HAWK CHASING A DOVE	77



NOTE.

SIXTEEN of these Twenty Fables have been handed down to us in a Greek form: for these Halm's text has been used. As to the other four—Number IX. is from Phaedrus, and retains a flavour of artificiality; Numbers XIII. and XX. are from Latin versions; and Number X. is from a French one.

The Translations aim at replacing the florid style of our older English versions, and the stilted harshness of more modern ones, by a plainness and terseness more nearly like the character of the originals.

In the following cases the Designs are at variance with the proper text. In Number I. the design puts *cheese* for *meat*; in Number VIII. a *pack of Hounds* for a *Lion*; in Number XI. a *Stork* for a *Crane*; and in Number XIX. a *Frog* for a *Toad*. The reason of this is, that in the collaboration the Designer and Translator have not been on terms of equal authority; the former has stood unshakeably by English tradition, and has had his own way.

A. C.